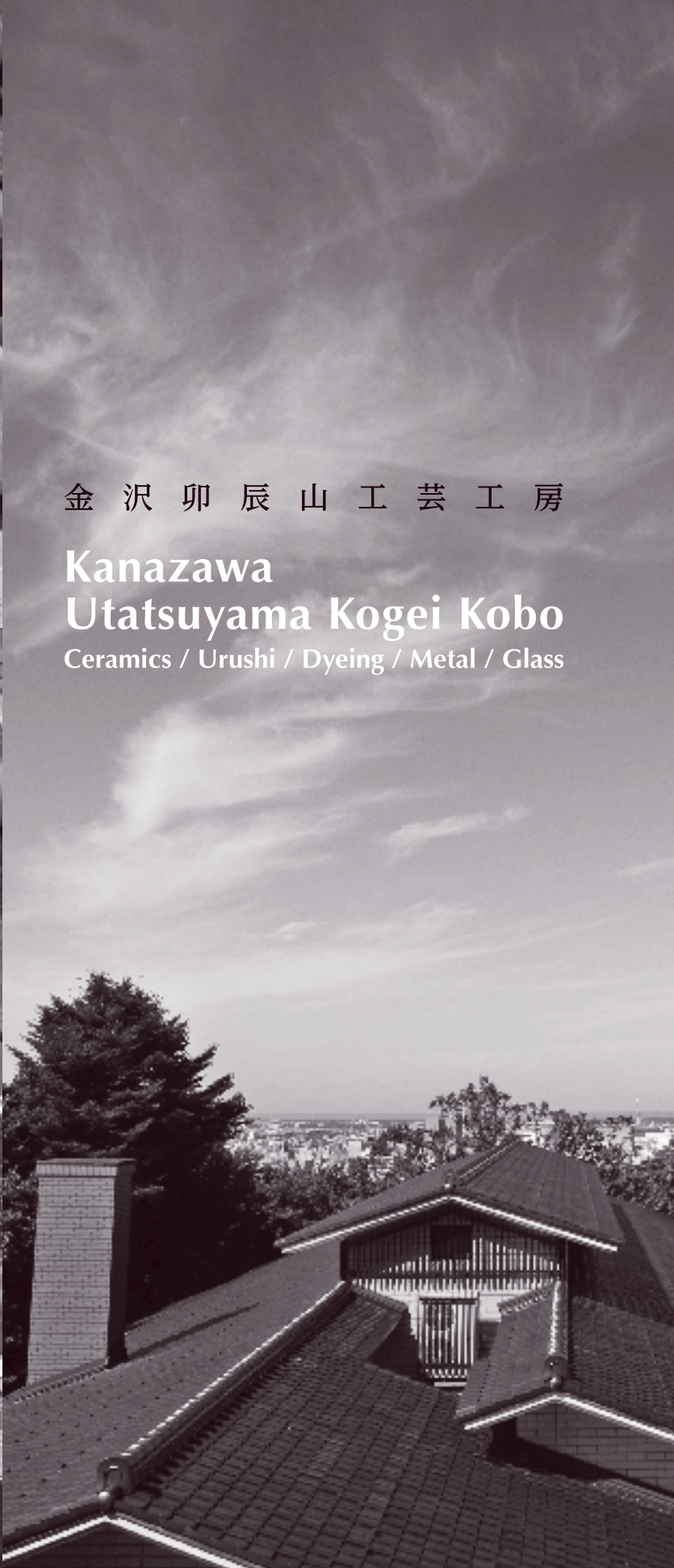




金 沢 卯 辰 山 工 芸 工 房

Kanazawa
Utatsuyama Kogei Kobo
Ceramics / Urushi / Dyeing / Metal / Glass



金沢卯辰山工芸工房設立

Purpose of the Kanazawa Utatsuyama Kogei Kobo

가나자와 우타쓰야마 공예 공방 설립

当工房は、平成元年11月1日に市制100周年記念事業として、金沢の優れた伝統工芸の継承発展と文化振興を図るために設立されました。当地は、工芸の盛んな街として知られていますが、この地域の工芸の発展は、藩政期の加賀藩御細工所の果たした役割が多大なものでした。当工房では、その御細工所の活動を基に、創造的なものづくりを通し時代の変化に対応しうる工芸家の育成と伝統産業の振興を目指しています。また、工芸作品や資料の展示、あるいは社会に開かれた体験工房の活動を通し、文化の継承発展に努めています。

The Kanazawa Utatsuyama Kogei Kobo conceived as a facility to preserve and develop cultivated kogei (crafts) in Kanazawa and promote cultural activities, was founded on November 1, 1989 in commemoration of the 100th Anniversary of the founding of Kanazawa. The city is known for its tradition of excellence in kogei, which had developed from the activities of the Osaikusho (Kaga clan kobo). While retaining the spirit of its forerunners, the kobo aims to nurture traineeships who have the creativity to respond to changing times. It also strives to continue developing the culture of craftwork through exhibitions and workshops for the public.

본 공방은 1989년 11월 1일, 시제 100주년 기념사업으로 가나자와의 뛰어난 전통 공예 계승 발전과 문화 진흥을 도모하기 위해 설립되었습니다. 이 고장은 공예가 번성한 곳으로 알려졌는데, 이 지역 공예 발전은 번정기 가가번 세공소가 큰 역할을 하였다고 할 수 있습니다. 본 공방에서는 이 세공소 활동을 기반으로, 창조적 제작 활동을 통해 시대 변화에 대응할 수 있는 공예가 육성과 전통 산업 진흥을 목표로 합니다. 또한, 공예 작품, 자료 전시 혹은 열린 체험 공방 활동을 통하여 문화 계승 발전에 노력하고 있습니다.



Table of Contents

01	金沢卯辰山工芸工房設立	Purpose of the Kanazawa Utatsuyama Kogei Kobo
02	目次	Table of Contents
03	工芸工房の活動内容	Founding Philosophy and Activities
05	陶芸工房	Ceramics Studio
07	漆芸工房	Urushi Work Studio
09	染工房	Dyeing Studio
11	金工工房	Metalwork Studio
13	ガラス工房	Glass Studio
15	兼芸	Kengei (One Kind of Liberal Arts)
17	理論講義	Theory Lectures
18	展示	Permanent Exhibitions
19	市民工房	Public Workshops
20	フロアプラン	Floor Plan
21	施設概要	Outline of the Facility
22	工房行事	Events



工芸工房の活動内容

Founding Philosophy and Activities

공예 공방의 활동 내용

当工芸工房は、「育てる」「見せる」「参加する」という3つの基本テーマを設定し、それぞれのテーマに沿った活動を展開し、工芸の振興を図るために必要な運営を行います。

These are the three primary concepts defined as essential for the kobo to function purposefully.

본 공예 공방은 '육성한다', '보여준다', '참가한다.'라고 하는 3가지 기본 테마를 설정하고, 각각의 테마에 따른 활동을 전개, 공예 진흥을 도모하는 데 필요한 운영을 하고 있습니다.



育てる To Train 육성한다

当工芸工房の中心となる事業で、研修者が自己研修と自由な創作活動を通して、高度な工芸技術と優れた造形感覚を養うとともに、工芸振興に寄与する人材を育成します。

This is the principal idea unifying all the kobo's activities: to encourage young traineeships to acquire skills and develop their artistic sense through individual production and exhibitions.

본 공예 공방의 중심이 되는 사업으로, 연수자가 자기 연수와 자유로운 창작 활동을 통해 고도의 공예 기술과 뛰어난 조형 감각을 키우며, 공예 진흥에 이바지하는 인재를 육성합니다.



見せる To Exhibit 보여준다

加賀藩御細工所に関する資料、金沢の伝統工芸発展経緯の概観、工芸の今日的諸相、あるいは各種工芸技法・素材に関する資料や作品を展示公開し、各工房の創作活動の見学と併せて、工芸についての理解と関心を高めるための場とします。

Visitors may view works of kogei and information relating to the Osaikusho (Kaga clan kobo) and learn about the history and modern aspects of kogei in Kanazawa. They are encouraged to deepen their interest in and understanding of kogei by viewing actual works, samples, and tools displayed in each studio and gallery.

가가번 세공소에 대한 자료, 가나자와 전통공예 발전 경위의 개관, 공예의 오늘날 양상, 또는, 각종 공예기법, 소재에 관한 자료와 작품을 전시 공개하고, 각 공방 창작 활동 견학을 병행하여, 공예에 대한 이해와 관심을 높이기 위한 장소를 제공합니다.

参加する To Participate 참가한다

余暇の有効活用と生涯学習へのニーズに応え、一般市民を対象とした各種工芸教室を開催します。多くの市民が実際に工芸素材と触れ合いながら創作の喜びや楽しさを味わい、街にもの創りの気風を育てます。

In response to the growing interest in the effective use of one's free time and in life-long learning, we hold various kinds of craft workshops for the general public. Through these workshops, many of our citizens can experience working with craft materials and enjoy the feeling of creating something.

유용한 여가 활용과 평생 교육에 대한 요구에 부응하여, 일반 시민 대상의 각종 공예 교실을 개최합니다. 많은 시민이 공예 소재를 실제로 접하며, 창작의 즐거움과 기쁨을 맛봄으로써 도시 전체에 창작의 바람을 불러일으킵니다.

工芸資料の 展示公開

企画展示／常設展示
工房展示／工房見学

Special Exhibitions
Permanent Exhibitions
Kobo Exhibitions
Kobo Visits

見せる To Exhibit 보여준다

参加する To Participate 참가한다

市民工房の 開設

陶芸教室／漆芸教室
染教室／金工教室
ガラス教室

Ceramics classes
Urushi Work classes
Dyeing classes
Metalwork classes
Glass classes



Ceramics Studio

陶芸工房

도예 공방





陶芸工房設備・備品
Ceramics Studio equipment

○ガス窯 (0.5m ³) シャトル式	Shuttle-type gas kiln (0.5m ³)
○電気窯 (15kw) 半自動制御装置付	Semi-automatic electric kiln (15kw)
○電気窯 (20kw) 自動制御装置付	Automatic electric kiln (20kw)
○灯油窯 (0.1m ³)	Oil kiln (0.1m ³)
○上絵用電気窯 (15kw) 自動制御装置付	Automatic electric kiln for overglaze decoration (15kw)
○上絵用電気窯 (8kw) 半自動制御装置付	Semi-automatic electric kiln for overglaze decoration (8 kw)
○試験用電気窯	Electric test kiln
○電動ろくろ	Electric potter's wheel
○蹴ろくろ	Kickwheel
○真空土練機	Vacuum pug mill
○自動乳鉢	Automatic mortar
○乾燥炉 (~ 400°C)	Drying box (max. 400°C)
○ポットミル機 (2 個掛)	Ball mill (for 2 pots)
○セラローラー	Slab roller
○コンプレッサーブース	Glaze spray booth
○釉薬攪拌機	Glaze agitator
○穴窯 3.2m ³	Anagama (tonnel) kiln (3.2m ³)

再興九谷のさががけとなった春日山窯の地において、先人の偉業と心を受け、現代に通じるものづくりを卯辰山から発信しています。可塑性をもつ粘土素材の新たな可能性と意匠を模索しながら、制作を通じて作り手としての社会との関わり方をも考え、実践しています。

At the site of the modern revival of Kutani ware, the Kasugayama Kiln, traineeships take heed of their predecessors' great undertakings while also using their works to send out a message that resonates with the modern era. Within the process of searching for new possibilities for pliable clay, traineeships learn through their own productive efforts and explore the relationship between the maker and society.

구타니 부흥의 시초가 된 가스가야마 가마(春日山窯)의 지역에서, 선조의 위업과 정신을 이어받아, 현대에서도 통하는 창작 활동을 우타츠야마가 널리 알리고 있습니다. 가소성을 지닌 점토 소재의 새로운 가능성과 디자인을 모색하고, 제작가로서 제작을 통한 사회와의 연관성도 생각하며 실천하고 있습니다.



Urushi Work Studio

漆芸工房

칠 공방





漆芸工房設備・備品

Urushi Work Studio equipment

○ 温湿度自動制御 回転風呂 内寸1.7×1.5×1.2m	Fully automatic revolving humidity chamber (internal dimensions: 1.7m ×1.5m×1.2m)
○ 温湿度自動制御 回転風呂 内寸1.75×1.3×1.3m	Fully automatic revolving humidity chamber (internal dimensions: 1.75 m×1.3m×1.3m)
○ 湿風呂 6尺2段組	Wooden chamber for lacquer seasoning (180cm / 2-tiered)
○ 箱風呂 0.6×0.5×0.5m	Box for lacquer seasoning (0.6m×0.5m×0.5m)
○ 電気乾燥炉 1.5kw 260℃	Electric drying oven (1.5kw / max. temp. 260°C)
○ 電動系のご盤	Electric fret saw
○ 木工具一式	Woodwork tool set
○ 刃物研磨機	Sharpener for edged tools
○ 真空式ロクロ	Vacuum lathe
○ 手回しロクロ	Manual lathe
○ 木地挽きロクロ	Woodturning lathe

金沢の漆芸は加賀蒔絵に象徴され、桃山時代の京都の巨匠、五十嵐道甫がその技術を伝世したことに端を発しています。その基盤に時代を映す漆芸技術や意匠、造形表現が加えられてきたように、伝統的な蒔絵技法を学ぶ一方で、現代感覚による新しい漆芸の創造を目指しています。

Kanazawa's urushi art is symbolized by Kaga Maki-e, a technique handed down by Igarashi Douho, a great master from Kyoto in the Momoyama Period. In addition to urushi work techniques and designs that reflect the styles of that period, modeling representations are also used. While learning the traditional techniques of maki-e, traineeships strive to create original urushi art with modern sensibilities.

가나자와 옷칠 공예는 가가 마키에(蒔絵 / 옷칠 위에 금, 은분 등을 뿌려 장식하는 칠기의 전통기법)로 상징되며, 모모야마(桃山)시대의 교토의 거장 이가라시 도호(五十嵐道甫)가 그 기술을 후세에 전승한 것에 시초를 두고 있습니다. 그 기반에 시대색을 반영하는 칠 공예 기술과 디자인, 조형표현이 더해져 온 것처럼 전통적 마키에 기법을 배우며, 현대적 감각에 의한 새로운 옷칠 공예 창조를 목표로 하고 있습니다.



Dyeing Studio

染工房

염색 공방





染工房設備・備品

Dyeing Studio equipment

○友禪彩色机	Yuzen coloring table
○トレース机	Tracing table
○トレース台	Tracing work table
○型染作業台一式	Work table for dyeing
○藍瓶 (容量2石)	Indigo dye pot (with heater / cap. 360ℓ)
○水槽1.5m×14m	Rinsing pool (1.5 m × 14 m)
○蒸し器	Steamer
○ガス乾燥機	Gas dryer
○電動ミシン	Sewing machine
○電動ロックミシン	Overlock sewing machine
○スチームアイロン	Steam iron
○電熱器	Electric stove
○噴霧器	Mist sprayer
○卓上ばかり	Counter scale

加賀のお国染めから発展した金沢の染色工芸は、加賀友禪として現代へと受け継がれ、優れた染色技法として様々な分野に影響を与えています。その様な歴史背景を学びながら、伝統的な染色技法の習得を実践し、友禪・型・絞り・蠟技法などを用いながら現代の染色の可能性を広げる制作活動を行います。

The dyeing in Kanazawa, developed long ago from Kaga dyeing techniques, takes the form of Kaga Yuzen in the modern era, and it has influenced various fields as an exquisite dyeing method. While studying the history behind Kaga Yuzen's development, traineeships practice traditional dyeing methods and use yuzen (printed silk), stenciling, shibori (tie-dyeing) and wax techniques to expand the creative possibilities of modern dyeing.

가가 오쿠니조메(가가지방에서 예로부터 전해 내려온 독자적인 염색 기법)로 발전해온 가나자와의 염색 공예는 가가유젠으로 현대까지 전해 내려와 뛰어난 염색 기법으로 다양한 분야에 영향을 주고 있습니다. 이러한 역사 배경을 배우며 전통적인 염색 기법 습득을 실천하고, 유젠(방염 풀을 사용하여 비단 등에 꽃, 새, 산수 등의 무늬를 염색하는 방법), 스텐실, 훌치기 염색, 왁스 기법 등을 이용하여 현대 염색의 가능성을 펼치는 제작 활동을 하고 있습니다.



Metalwork Studio

金工工房

금공 공방



金工工房設備・備品 Metalwork Studio equipment

○マッフル炉 5kw~1150℃	Electric Kiln (5 kw / max. 1150°C)
○ハンドトーチバーナー	Blow torch
○フレキシブルシャフト モーター	Flexible shaft machine
○パフモーター付集塵機	Dust extractor with polishing bench
○超音波洗浄機	Ultrasonic cleaning tank
○角溝付ハンドローラー	Rolling mill (sheet & wire)
○手動ロール	Rolling mill (sheet)
○ウォーターウェルダー	Water welder
○集塵装置付 グラインダー	Grinding bench with dust extractor
○ディスクグラインダー	Disc grinder
○ベルトサンダー	Belt sander
○ガス、アルゴン溶接機	Argon gas welding machine
○卓上ボール盤	Tabletop drilling machines
○手動三本ロール	Manual three-pin roller
○彫金型合各種	Dapping blocks and punches
○彫金・鍛金工作具各種	Tools for hammering work
○金工工具各種	Metalwork tools
○エア、 酸素供給配管設備	Air and oxygen supply pipes
○ミニキャスト	Mini casting unit

藩政時代から根付く金属工芸である、加賀象嵌・鍛金・鋳金を背景としてモノを作り出していく力を養っています。道具づくり、技法の習得、デザイン・造形訓練を重ね、研修者各々の方向性で大きな視野を持って活躍できるよう、自主的な制作を促しています。

Traineeships are supported in developing their skills in metalwork which took root in Kanazawa during the Edo period, namely Kaga Zougan (inlay), beaten metal, and casting. Through extensive training in tool making, technical learning, and design and plastic arts, each traineeship's frame of reference is expanded, and they are encouraged to become active and independent artists.

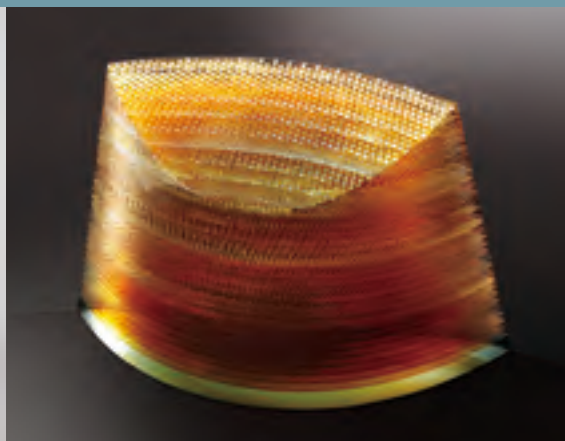
번정시대부터 뿌리를 내린 금속 공예, 가가 상감, 단금, 주조를 배경으로 물건을 제작해 내는 힘을 키우고 있습니다. 도구 만들기, 기법 습득, 디자인, 조형 훈련을 거듭하여 연수자 각각의 방향성으로 넓은 시야를 가지고 활약할 수 있도록 자주적 제작을 촉진하고 있습니다.



Glass Studio

ガラス工房

유리공방





ガラス工房設備・備品 Glass Studio equipment

○電気溶解炉 (150kgオープンポット)	Electric furnace (150kg open pot)
○グローリーホール	Glory hole
○徐冷炉	Annealing kiln
○ピックアップ用キルン	Pick-up kiln
○グラスロッドウォーマー	Glass rod warmer
○ガレージ	Garage
○大型電気炉	Large electric kiln
○中型電気炉	Medium-sized electric kiln
○小型電気炉	Small electric kiln
○平盤研磨機	Planer-type grinder
○縦面研磨機	Vertical surface grinder
○ダイヤモンドソー	Diamond saw
○小割切断機	Small diamond saw
○ベルトサンダー	Belt sander
○ダイヤモンドバンドソー	Diamond band saw
○ダイヤモンドコアドリル	Diamond core drill
○サンドブラスター	Sandblaster
○ウォーターサンダー	Water sander

もともと藩政期より所縁のあった他の4工房に加え、この地に新たなものも取り入れこれから培っていこうとこのガラス工房が加えられました。吹きガラスやコールドワークをはじめ、バーナーワーク、キルンワークなど、さまざまな技法で制作しています。研修者各自が自らの造形表現で、ガラス素材による新しい工芸を志しています。

In addition to the four other studios that focus on kogeï that had developed during the Edo period, there is a studio dedicated to the relatively new kogeï of glasswork. Traineeships produce using various techniques, from blown glass and cold work to burner work, kiln work, and others. Each traineeship aims for individual creative expression using glass and help to cultivate a new Kanazawa kogeï in the process.

원래 번정기부터 연고가 있던 4개의 공방에 추가된 것입니다. 지역에 새로운 것을 도입하고 앞으로 키워나가려는 목적에서 이 유리 공방이 더해졌습니다. 유리 불기, 콜드 작업을 시작으로 버너 작업, 가마 작업 등 여러 가지 기법으로 제작하고 있습니다. 연수자 각자가 스스로 조형 표현을 통해 유리 소재의 새로운 공예를 지향합니다.



兼芸

Kengei (One Kind of Liberal Arts)

겸예강의

江戸時代の加賀藩御細工所では、御用職人が武具甲冑の製作や修復のみならず、調度品制作なども手掛けていました。当時の藩主は、加賀宝生流演能の人材確保のため、各々専門の本職の他に謡や囃子の能楽を「兼芸」と称して彼らに課していました。

この御細工所の機能を引き継ぐ当工房では、現代の生活様式に則り、「茶道」「華道」「書道」の三つを兼芸として位置付け研修する機会を設けており、ものづくりの背景にある文化に対する教養を深めています。



In the Kaga clan kobo of the Edo period, artisans were involved in making equipment in addition to making and repairing armor. In order to preserve the Kaga Hosho style of Noh theater, the feudal lord at the time also required artisans to learn Noh songs and musical accompaniments in the name of kengei (supplementary works).

Seeking to carry on the functions of the Kaga clan kobo, the Utatsuyama Kogei Kobo organizes kengei on the tea ceremony, flower arrangement, and calligraphy in order to spread knowledge about the traditional culture upon which Japanese kogei are based.

에도시대 가가번 세공소에서는 어용장인이 투구, 갑옷 제작, 수리, 복원뿐 아니라 평소 사용하는 일상용품 제작 등에도 공을 들였습니다. 당시 번주는 가가호쇼(加賀「生」류 노(일본 전통 예능) 인재 확보를 위해, 어용장인 각각의 전문 본업 외에도 노의 노래 가사인 '우타'와 반주 음악인 '스바야시'의 노가쿠(일본의 가면 음악극)를 '겸예'라고 칭하고, 그들에게 시켰습니다.

이 세공소 기능을 계승하는 본 공방에서는 현대 생활 양식을 기준으로 삼아, '다도', '꽃꽂이 예절', '서예'의 3가지를 '겸예'로 평가하고, 연수 기회를 마련하여 제작의 배경이 되는 문화 교양을 깊게 하고 있습니다.

理論講義

Theory Lectures

이론강의



各工房においては、作家・職人等を招きレクチャーや技術習得のための演習を行っています。また、教養を深めるための「総合教養」や、評論家、デザイナー、流通関係等、第一線の現場で活躍中の講師に迎え、興味深い内容で全員に対して講義を行っています。これは研修者の見識の幅を広げ、自己の発見を目指すと共に、マネージメントの育成も目的としています。

Each of the five studios invites artists and maestri to give lectures and share their knowledge with the traineeships. Besides kengei lectures, speakers from various fields are invited to give "General Education" lectures. Given by critics, designers, sculptors, individuals involved in distribution, such as leading figures, these fascinating lectures are aimed to broaden the traineeship' range of expression, help them learn about other fields, and develop their management skills.

각 공방에서 작가, 장인 등을 초대하여 강좌와 기술 습득을 위한 세미나를 하고 있습니다. 또한, 심도 있는 교양을 위한 '종합교양'과 평론가, 디자이너, 유통 관계 등의 일선의 현장에서 활약 중인 강사를 초청하여, 전원 대상의 흥미진진한 강의를 하고 있습니다. 이것은 연수자가 식견을 폭을 넓혀 자기 발견을 하는 것을 목표로 하며, 매니지먼트 육성을 목적으로 하고 있습니다.

展示

Permanent Exhibitions

전시



本館1・2階の展示室では、加賀藩御細工所に関する資料や、陶芸、漆、染、金工、ガラスなどの金沢ゆかりの工芸作品を展示公開しています。また、当工房講師や研修修了者の現代的な工芸作品なども併せて紹介しています。この他、毎年様々なテーマによる特別展も行っています。

Open to the general public, the exhibition rooms on the first and second floors of the main building showcase ceramics, urushi works, dyeings, metalworks, glasses, and other works of kogei related to the Kaga clan kobo. The modern artworks of artists and traineeships are also shown, and special exhibitions centered on various themes are held each year.

본관 1, 2층의 전시실에서는 가가번 세공소에 관한 자료와 도예, 칠, 염색, 금속 공예, 유리 등의 가나자와와 연관이 있는 공예 작품을 전시 공개하고 있습니다. 또한, 본 공방 강사와 연수 수료자의 현대적인 공예 작품 등도 소개하고 있습니다. 그 외에도 매년 다양한 테마의 특별전도 하고 있습니다.

市民工房

Public Workshop

시민 공방



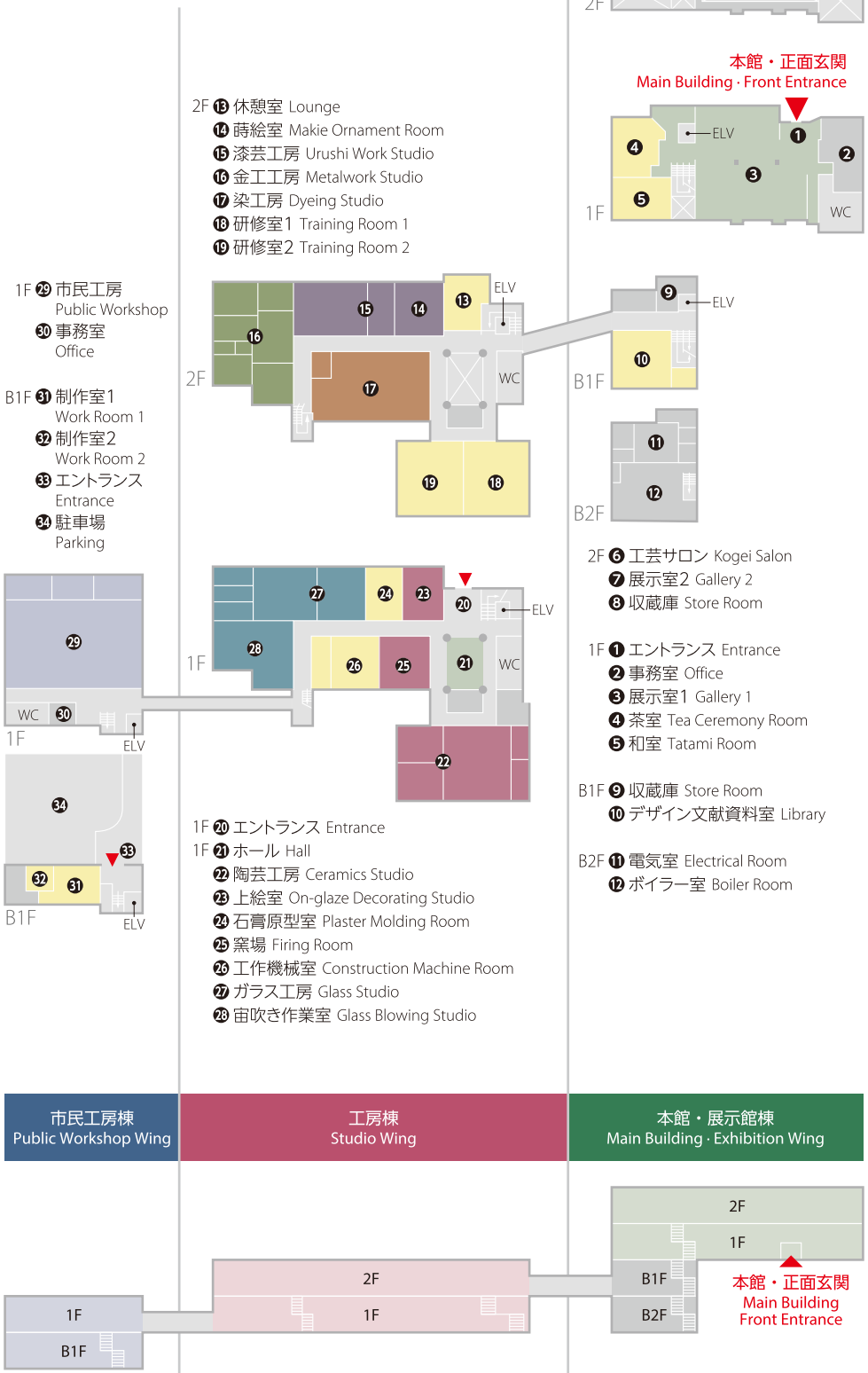
市民工房は、金沢市民の方を対象とした工芸教室で、工房の充実した設備を多くの方が利用できるよう実施しています。ろくろ教室やアクセサリー教室、吹きガラス教室など、専門員や研修者が工夫を凝らした講座内容で、初心者の方でも親切に分かり易く指導しています。

Public workshops are aimed at Kanazawa citizens and the facilities of the Public Workshop Wing can be used and enjoyed by many people. There are classes on using the pottery wheel, accessory-making, and blowing glass. Instructors design the content of the course so that even beginners can learn in a friendly and easy-to-understand atmosphere.

시민 공방은 가나자와 시민을 대상으로 한 공예교실로, 많은 분이 공방의 알찬 설비들을 이용하실 수 있도록 실시하고 있습니다. 물레 교실과 액세서리 교실, 유리 불기 교실 등 전문원(공방 관리, 연수자 지도, 시민 공방 운영 등을 담당하는 직원)과 연수자가 깊이 연구한 강좌 내용으로 초보자라도 알기 쉽게, 친절히 지도하고 있습니다.

フロアプラン

Floor Plan



施設概要

Outline of the Facility

●本館・展示館棟

鉄筋コンクリート造り瓦葺き 地上2階、一部地下2階建て 延床面積1356㎡

1階 展示フロアー、ロビー、茶室、和室、事務室

2階 展示フロアー、工芸サロン、収蔵庫

地階 B1 デザイン・文献資料室、収蔵庫

B2 ボイラー・電気室

●工房棟

鉄筋コンクリート造り瓦葺き 地上2階建て 延床面積1925㎡

1階 陶芸工房、ガラス工房、石膏原形室、工作機械室、男女更衣シャワー室

2階 漆芸工房、金工工房、染工房、研修室1.2、休憩室

●市民工房棟

鉄骨造り瓦葺き 地上1階、地下1階建て 延床面積966㎡

1階 市民工房教室、準備室、撮影室(撮影機材一式)、事務室

地階 駐車場、機械室、制作室1.2

●工房棟共用施設

石膏原形室…石膏真空攪拌機10L・石膏原型用動力クロコ・銅製カナ各種

工作機械室…シャーリング・コンターマシン・ボール盤・ベルトグラインダー・グラインダー

高速精密旋盤・定盤・万力・パワーリフター

研修室1.2…作業台・エア供給配管設備・テレビ・ビデオ・スライド映写機

デザイン・文献資料室…図書資料・工芸関係定期行物・トレース機・製図台

●窯場



穴窯
Anagama (tonnel) kiln

●関連施設

金沢市おしがはら工房：石川県金沢市下鷺原町1-36-1 TEL.076-229-2820

金沢市牧山ガラス工房：石川県金沢市牧山町二57 TEL.076-258-7444



金沢市おしがはら工房
Kanazawa Oshigahara Kobo



金沢市牧山ガラス工房
Kanazawa Makiyama Glass Kobo

●Main Building • Exhibition Wing

Reinforced concrete with a tiled roof, two floors above ground,
two floors partly underground, floor area: 1,356m²

1st floor: Exhibition space, Lobby, Tea ceremony room, Tatami room, Office

2nd floor: Exhibition space, Kogei salon, Store room

Basement floors: B1 Library, Store room

B2 Boiler & Electrical room

●Studio Wing

Reinforced concrete with a tiled roof, two floors above ground, floor area: 1,925m²

1st floor: Ceramics studio, Glass studio, Plaster molding room, Construction machine room,
Men's and women's change rooms and showers

2nd floor: Urushi work studio, Metalwork studio, Dyeing studio, Training room 1 & 2, Rest room

●Public Workshop Wing

Steel-framed structure with a tiled roof, one floor above ground, one floor under ground,
floor area: 966m²

1st floor: Public workshop classroom, Preparation room,

Photography room (Including a set of photography equipment), Office

Basement floor: Parking lot, Machinery room, Work room 1 & 2

●Facilities Shared by the Kobo Wing

Plaster molding room: Vacuum plaster mixing machine (10ℓ), Electric wheel for plaster models, Steel planes

Construction Machine room: Shirring machine, Drill press, Belt grinder, Grinder, High-speed precision lathe, Surface plate, Vise, Power lifter

Training room 1 & 2: Work tables, Air supply pipes, TV, VTR, Slide projector

Library: Books, Craft-related periodicals, Tracing table, Drawing table

●Kiln Site

Anagama (tonnel) kiln

●Related Facilities

Kanazawa Oshigahara Kobo

1-36 Oshigahara-machi, Kanazawa Tel: 076-229-2820

Kanazawa Makiyama Glass Kobo

Ni-57 Makiyama-machi, Kanazawa Tel: 076-258-7444

工房行事

Events

4月／入所式

10月／工房祭

12月／新研修者募集

3月／全体講評会、研修者作品展、修了式

• 特別企画展

• 研修視察

• 卯辰山茶会

• 卯辰山ワークス(3年毎)

April / Entrance ceremony

October / Kobo festival

December / Call for applications

March / Evaluation session, Exhibition of students' works, Completion ceremony

• Special exhibitions

• Study trip

• Tea ceremony of Utatsuyama

• Utatsuyama Works (every 3 years)

公益財団法人 金沢芸術創造財団

金沢卯辰山工芸工房

Kanazawa Utatsuyama Kogei Kobo

가나자와우타쓰야마공예공방

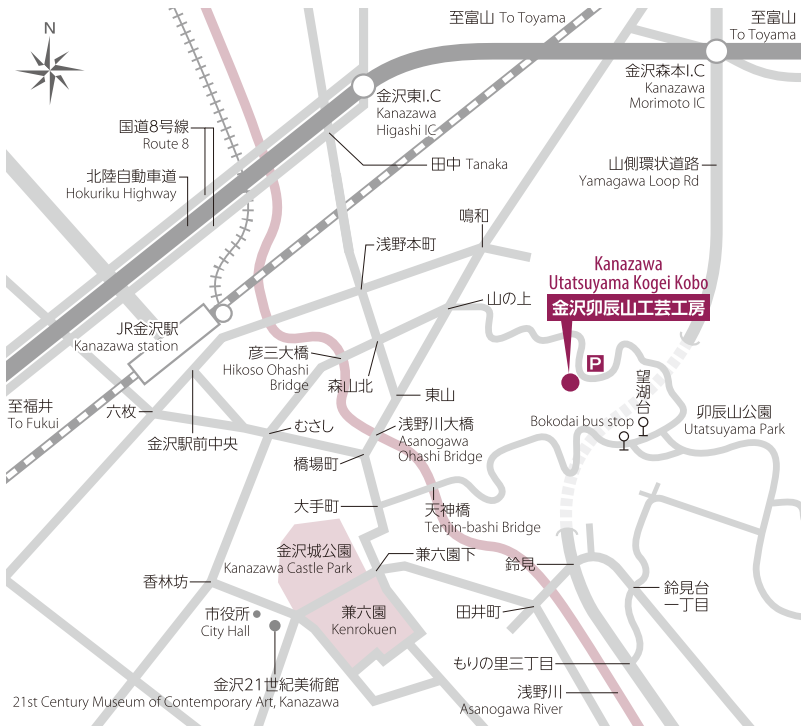
〒920-0832 石川県金沢市卯辰町ト10番地

To-10 Utatsu-machi, Kanazawa, Ishikawa 920-0832

TEL.076-251-7286 FAX.076-251-9113

E-mail: utatsu@city.kanazawa.ishikawa.jp

<http://www.utatsu-kogei.gr.jp>



●工房への交通アクセス

- 列車：JR金沢駅下車
- バス：金沢駅バスのりば90番路線
望湖台下車、徒歩約7分
- タクシー：JR金沢駅前より約10分
- 自動車：北陸自動車道、金沢東ICより約15分

●Access

- Train: Get off at Kanazawa JR station
- Bus: Take bus no. 90 from Kanazawa Station, get off at Bokodai, and walk for about 7 min.
- Taxi: A 10-min. ride from Kanazawa JR Station
- Car: About 15 min. from Kanazawa Higashi IC on the Hokuriku Highway